

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **03**

02/2018

Konkurse

2. Halbjahr 2017 und Jahresrückblick

Eröffnete Konkursverfahren

Im 2. Halbjahr 2017 wurden in Südtirol 25 Konkursverfahren eröffnet. Die Jahresgesamtzahl beläuft sich auf 59 angemeldete Konkurse; das sind mehr als im Jahr 2016 (56 Konkurse). Es wurden 1,3 Verfahren je 1.000 Unternehmen verzeichnet. Am Bozner Landesgericht wurden im Jahr 2017 außerdem 7 Anträge auf Zulassung zum gerichtlichen Ausgleichsverfahren⁽¹⁾ gestellt. Ihre Zahl hat gegenüber dem Vorjahr (4 Anträge) zugenommen.

Tab. 1

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereich - 2016 und 2017

Fallimenti dichiarati per settore di attività economica - 2016 e 2017

WIRTSCHAFTSBEREICH	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORE DI ATTIVITÀ ECONOMICA
	2016	2017	2016	2017	
Produzierendes Gewerbe	10	19	3,2	6,1	Industria
Baugewerbe	14	13	2,6	2,4	Costruzioni
Handel	13	12	1,6	1,5	Commercio
Gastgewerbe	5	3	0,6	0,4	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	14	12	0,7	0,6	Altri servizi
Insgesamt	56	59	1,3	1,3	Totale

(a) Unternehmen laut Statistischem Archiv der aktiven Unternehmen, ASIA (es werden die aktiven Unternehmen im Jahr 2015 berücksichtigt)
Imprese secondo l'Archivio statistico delle imprese attive, ASIA (si considerano le imprese attive nel 2015)

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

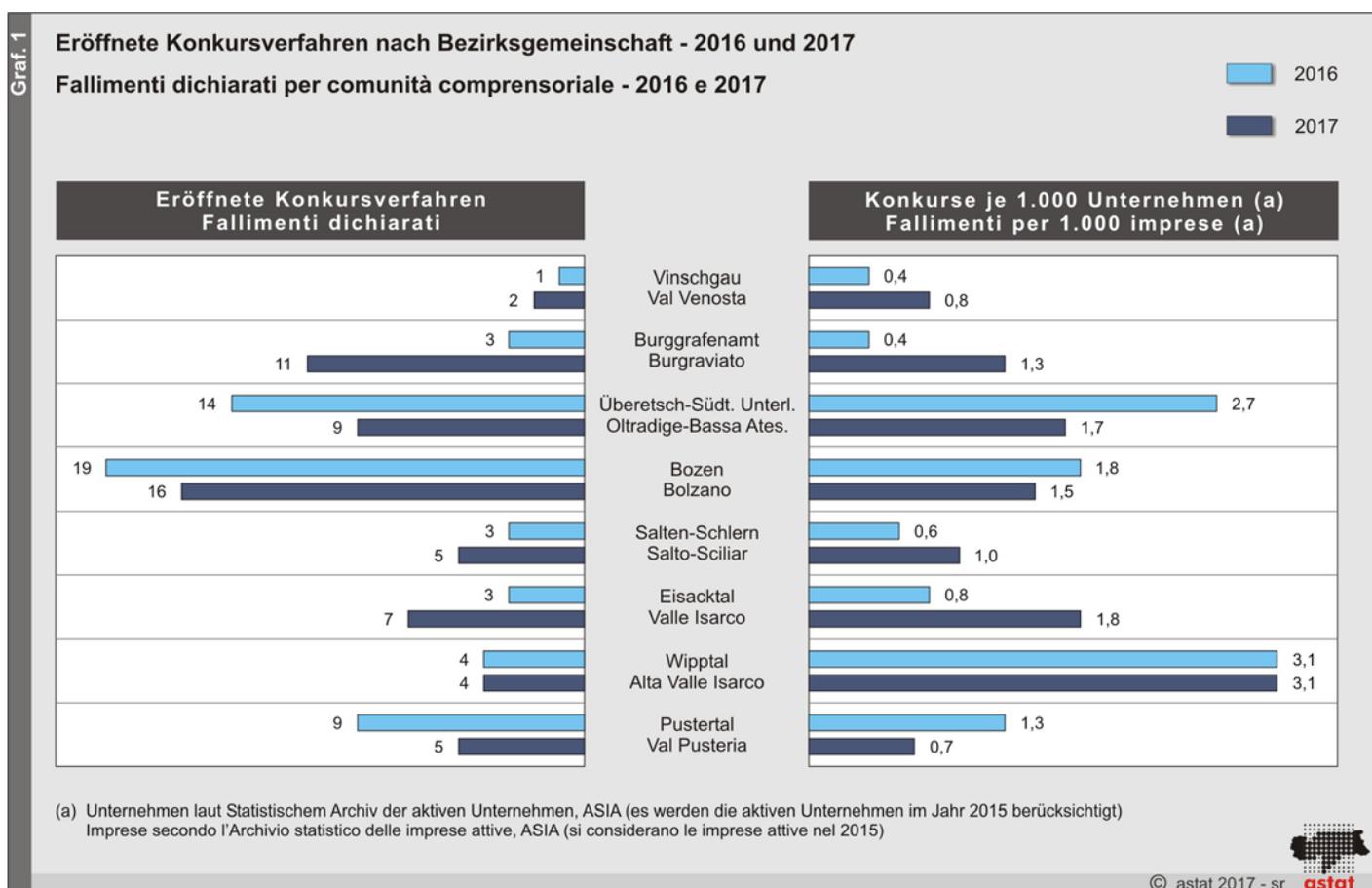
(1) Der Ausgleich ist ein Insolvenzverfahren, bei dem ein Unternehmensinhaber, der sich in einer Krisen- oder Insolvenzsituation befindet, eine Einigung mit den Gläubigern sucht, um die Eröffnung des Konkursverfahrens zu vermeiden und die eigenen Schulden zu begleichen. Dabei vermitteln die zuständigen Gerichtsorgane. Der Ausgleich ist durch das Konkursgesetz (Königliches Dekret vom 16. März 1942, Nr. 267 in geltender Fassung) geregelt.

Nach einzelnen Wirtschaftsbereichen betrachtet, gibt es einen Anstieg von 10 auf 19 Konkursöffnungen im *Produzierenden Gewerbe*, in allen anderen Wirtschaftsbereichen jedoch einem Rückgang: von 5 auf 3 eröffneten Konkursen im *Gastgewerbe*, von 14 auf 12 eröffneten Konkursen in den *Sonstigen Dienstleistungen*, von 13 auf 12 Konkursöffnungen im *Handel* und von 14 auf 13 Konkursöffnungen im *Baugewerbe*.

Stellt man die Konkursverfahren den aktiven Unternehmen (Stand: Jahr 2015) gegenüber, so sticht der Wert des *Produzierenden Gewerbes* hervor (6,1 Verfahren je 1.000 Unternehmen). Dieser ist fast doppelt so hoch als jener von 2016 (3,2 Verfahren je 1.000 Unternehmen). Es folgen das *Baugewerbe* mit 2,4 Verfahren je 1.000 Unternehmen und der *Handel* mit 1,5 Verfahren je 1.000 Unternehmen.

Prendendo in esame i singoli settori di attività, si evidenzia un aumento nell'*Industria* (da 10 a 19 dichiarazioni di fallimento), mentre un calo in *Alberghi e pubblici esercizi* (da 5 a 3 fallimenti dichiarati), negli *Altri servizi* (da 14 a 12 fallimenti dichiarati), nel *Commercio* (da 13 a 12 fallimenti dichiarati) e nelle *Costruzioni* (da 14 a 13 fallimenti dichiarati).

Rapportando il numero di dichiarazioni fallimentari con il numero di imprese attive (situazione anno 2015), spicca il dato dell'*Industria* (6,1 fallimenti ogni 1.000 imprese), quasi raddoppiato rispetto ai 3,2 fallimenti ogni 1.000 imprese del 2016. Seguono le *Costruzioni* (2,4 fallimenti ogni 1.000 imprese) e il *Commercio* (1,5 fallimenti ogni 1.000 imprese).



Die Bezirksgemeinschaft Bozen verzeichnet die meisten eröffneten Konkursverfahren (16 Verfahren). Der Wert ist gegenüber 2016 gesunken (19 Verfahren). Das Pustertal verzeichnet einen Rückgang von 9 auf 5 Verfahren und das Überetsch-Südtiroler Unterland von 14 auf 9 Konkursverfahren. Erwähnenswert ist

Bolzano rappresenta la comunità comprensoriale con il maggior numero di fallimenti dichiarati (16 unità), valore inferiore a quanto palesato nel 2016 (19 fallimenti). In calo la Val Pusteria (da 9 a 5 fallimenti) e l'Oltradige-Bassa Atesina, la quale passa da 14 a 9 fallimenti. Si nota un incremento dei fallimenti nel Bur-

(1) Il concordato preventivo è una procedura concorsuale attraverso cui il titolare d'impresa che si trova in situazione di crisi o di insolvenza ricerca un accordo con i creditori, tramite la mediazione degli organi giudiziari competenti, per evitare la dichiarazione di fallimento e saldare i propri debiti. Esso è disciplinato dalla legge fallimentare (Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche).

der Anstieg der Konkursverfahren im Burggrafenamt, (von 3 auf 11 Verfahren) und im Eisacktal (von 3 auf 7 Verfahren).

Das Wipptal und Eisacktal führen die Rangordnung der Konkursverfahren nach Anzahl der Unternehmen an (im ersten Fall 3,1 Verfahren je 1.000 Unternehmen, trotz geringer absoluter Anzahl, und im zweiten 1,8 Verfahren je 1.000 Unternehmen).

graviato (da 3 a 11 fallimenti) e in Valle Isarco (da 3 a 7 fallimenti).

L'Alta Valle Isarco e la Valle Isarco si situano al comando della graduatoria dei fallimenti per numero di imprese (rispettivamente 3,1 fallimenti per 1.000 imprese, pur con numeri assoluti molto contenuti, e 1,8 fallimenti per 1.000 imprese).

Abgeschlossene Konkurse

Im Jahr 2016 wurden insgesamt 64 Konkurse abgeschlossen. Zu den einzelnen Verfahren wurden im Durchschnitt 36 Gläubiger zugelassen.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Willy Melojer, Tel. 0471 41 84 54

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Fallimenti chiusi

Nel 2016 sono stati chiusi in totale 64 fallimenti. Ai singoli procedimenti sono stati ammessi in media 36 creditori.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a
Willy Melojer, tel. 0471 41 84 54

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).